



BUREAU DE SURVEILLANCE DU CINÉMA  
FICHE D'EXAMEN

CLASSEMENT 4

langue franc. V. antérieure:  
s.t. \_\_\_\_\_ langue ( )  
première instance (V) s.t. ( )  
révision ( ) cat. ( )  
v. modifiée ( ) date visa

TITRE (écran) PITIE POUR EUX  
V.O. (Los) Olvidados

format  $\beta$ 5 ) n/b ( v ) c ( ) procédé  
nationalité et année: Mexicaine 51  
production:  
réalisation: Luis BUNUEL  
interprétation: Estalla INDA, Alfonso MEJIA,  
Roberto COBO

VER: 7213 - 80'

documentation

2211 / 80 / FRA  
2193m / 80 / ALL  
FRA 80'

M  
É  
T  
R  
A  
G  
E

TOUS ( ) 14 ( ) 18 ( ) REFUS ( )

D  
O  
C  
U  
M  
E  
N  
T  
A  
T  
I  
O  
N

AF CTD FR MPH TIM  
BOX ECR IFJ NOB TLC  
CF EXP IS NYT TLR  
CIN FF MPD POS UFF  
CT FI MPE SS VAR

Die Vergessenen [TITRE allemand] - YOUNG AND THE DAMNED (TITRE US)  
FIGLI DELLA VIOLENZA II

B.C.	ALB	SAS	MAN	ONT	N.B.	N.S.			
ALL 16 f	AUS	ESP	FRA 16 13-3-70	G.B. X	GRE	ITA E	SUE 6ul 1-75	MPAA	GEN
KFD [Aduetes]			OCF 4B 1953	MFB no. 10	fra 3.03.89	CCC E 1963/67	NCO G 1951-52	AD-Pos 1956/A 201	

E  
X  
A  
M  
E  
N

VI: AG PS JJT GD ED  
VR: AG PS JJT GD ED  
VS: AG PS JJT GD ED

PRESIDENT DU JURY

J. J. Teller

DATE

17.12.73

CATÉGORIE

14 ans

CINE FRANCE DIST.

P  
U  
B

Publicité soumise le \_\_\_\_\_ refusée \_\_\_\_\_ acceptée \_\_\_\_\_ par \_\_\_\_\_  
Nouv. pub. soumise le \_\_\_\_\_ refusée \_\_\_\_\_ acceptée \_\_\_\_\_ par \_\_\_\_\_  
Nouv. pub. soumise le \_\_\_\_\_ refusée \_\_\_\_\_ acceptée \_\_\_\_\_ par \_\_\_\_\_  
Nouv. pub. soumise le \_\_\_\_\_ refusée \_\_\_\_\_ acceptée \_\_\_\_\_ par \_\_\_\_\_

F  
A

F.A. soumis le \_\_\_\_\_ refusé \_\_\_\_\_ accepté \_\_\_\_\_ par \_\_\_\_\_  
F.A. soumis le \_\_\_\_\_ refusé \_\_\_\_\_ accepté \_\_\_\_\_ par \_\_\_\_\_

D  
I  
S  
T  
R  
I  
B  
U  
T  
E  
U  
R

GENRE: Drame social.

Un classique de Bunuel tourné au Mexique en 1951.  
En raison de la dureté des images, de la satire vitriolique de la société,  
le jury croit que l'ensemble du film s'adresse aux 14 ANS et plus.

voir: RECONSON DU NYTIMES, au verso -

PITIE POUR EUX - 04503

TITRE ET N° D'ENREGISTREMENT

AC-113(1)

SIGNATURE

**THE YOUNG AND THE DAMNED**, starring  
 by Luis Buñuel and Luis Alarcón, directed  
 by Luis Buñuel, produced by César Fernández  
 in United Production presented by Arthur  
 Murray and Edward King. At the Trans-  
 Lux Fifty-second Street Theatre.  
 Estela Inda ..... Estela Inda  
 Alfonso Mejía ..... Alfonso Mejía  
 Roberto Cobo ..... Roberto Cobo  
 Juan Navarro ..... Juan Navarro  
 Miguel Incian ..... Miguel Incian  
 Alma Fuentes ..... Alma Fuentes  
 Francisco Jiménez ..... Francisco Jiménez

**By BOSLEY CROWTHER**

A brutal and unrelenting picture  
 of poverty and juvenile crime in  
 the slums of Mexico City is pro-  
 duced in "The Young and the  
 Damned," a Mexican semi-docu-  
 mentary that was put on screen  
 at the Trans-Lux Fifty-second  
 Street. Although made with in-  
 ducible realism and unquestioned  
 fidelity to facts, its qualifications  
 as dramatic entertainment—or  
 as social reportage—are dim.

For it is obvious that Luis  
 Buñuel, who directed and helped  
 write the script, had no focus or  
 point of reference for the equally  
 depressing tale he tells. He simply  
 has assembled an assortment of  
 poverty-stricken folk—paupers, delin-  
 quents, lost children and parents  
 of degraded morals—and has mixed  
 them together in a vicious and  
 shocking melange of violence,  
 melodrama, coincidences and irony.

To be sure, Mr. Buñuel does at-  
 tract unmitigated sympathy for a  
 boy who appears the most pathetic  
 victim of the state in which he  
 lives. This lad is the son of a  
 mother who has long since aban-  
 doned him; who resists his father's  
 bids for affection and who has  
 herself turned to his partner in crime.  
 Bullied and dominated by the bul-  
 ly, the boy is led into murder and  
 other crimes and finally is pun-  
 ished by his partner, who appears  
 some sort of inevitable psycho-  
 path.

Mr. Buñuel also assaults us with  
 visual details of poverty and crime  
 that will stagger the most  
 hardened and make the viewer's  
 hair stand on end. The vicious  
 badgering of a blind beggar and  
 the ruthless beating of a cripple  
 by a gang of boys are only minor  
 indiscretions. The frenzied fighting  
 to death of chickens in the cage  
 the beating to death of humans by  
 the bully. The suggestion of mas-  
 sacre is plain.

But why there should be this  
 wild coincidence of evil and vio-  
 lence is not explained, nor is any  
 social solution even hinted, much  
 less clarified. A foreword merely  
 states that the correction of this  
 problem of poverty and delin-  
 quency is left to the "progressive  
 forces" (whatever they are) of our  
 times.

In the role of the bully, Roberto  
 Cobo is a slashing creature of  
 harsh depravity, while Alfonso  
 Mejía is boyish and touching as  
 the lad who is lonely and doomed.  
 Estela Inda is metallic as the  
 mother, Miguel Incian is repulsive  
 as the blind man, and a youngster  
 named Alma Fuentes is appealing  
 as a girl of the slums.

This picture, under the original  
 title of "Los Olvidados," previous-  
 ly was shown at the Cinema de  
 l'Europe in London with English  
 subtitles. It is  
 now shown with same in its  
 present showing.

NYT  
 2.5.3.52

N° du film : 55043

Version : 3

1998-05-13

Entente/contrat : 5490

**LOS OLVIDADOS (ES., S.T.A.)**

**GENRE :** Drame social

**RÉSUMÉ :**

«Dans une ville du Mexique, des adolescents mènent une vie de délinquants et grandissent sans aucun sens des responsabilités ou des valeurs morales.»  
(D.G., 1993-01-26)

**MOTIFS:**

Bien qu'il se conforme à la sobriété visuelle qui était de mise à l'époque de sa réalisation, ce film développe une thématique délicate dont la portée ne s'est pas atténuée avec le temps. Mettant en scène de jeunes adolescents délinquants laissés à eux-mêmes, il les montre froidement commettre des méfaits cruels (attaques contre un aveugle et un cul-de-jatte, assassinat). Dans le contexte sans pitié et sans remords qui est le leur, toute intervention pouvant contribuer au changement est vouée à l'échec. Comme le sérieux des délits, l'âge des protagonistes et la noirceur du regard que Bunuel pose sur cet univers placent ce film sur un registre nettement plus dur qu'un *Quatre cents coups*, par exemple, le jury convient de la réserver au public ayant acquis un début de maturité.

**CLASSEMENT :** 13 ans et plus

**INDICATION(S) :** -

20 mai 1998

Yves Bédard  
Président du jury d'examen